

Statuten Schweizer Verband für nachhaltige Events (SVNE)

Statuts Association suisse pour des manifestations durables (ASMD)¹

I Name und Sitz

I. Nom et siège

Art. 1 Name Unter dem Namen «Schweizer Verband für nachhaltige Events» (SVNE) besteht ein Verein im Sinne von Art. 60 ff. ZGB. Der SVNE ist eine juristisch selbständige, nationale Organisation unbeschränkter Dauer und mit gemeinnützigem Zweck.	Art. 1 Nom Le nom "Association suisse pour des manifestations durables" (ASMD) désigne une association au sens des art. 60 et suivants du Code civil suisse. L'ASMD est une organisation nationale juridiquement indépendante, de durée illimitée et à but non lucratif.
Art. 2 Sitz Der Sitz des Vereins befindet sich am Ort der Geschäftsstelle.	Art. 2 Siège Le siège de l'association se trouve au lieu du secrétariat.

II Zweck und Zusammenarbeit

II. Objectifs et collaboration

Art. 3 Zweck SVNE fördert die nachhaltige Entwicklung im Sinne der Agenda 2030. Der Verein SVNE ist die nationale Koordinationsstelle für Ämter und Organisationen, die sich für das Thema nachhaltige Veranstaltungen einsetzen. Dazu positioniert sich SVNE als neutraler, glaubwürdiger und vertrauenswürdiger Verein und unterstützt die Veranstaltungsbranche darin, die Nachhaltigkeit zu verbessern: - Er stellt den aktuellen Stand des Wissens zur Verfügung und unterstützt Veranstaltende mit hilfreichen Empfehlungen rund um das Thema nachhaltige Veranstaltungen. - Er definiert nationale Förderkriterien für nachhaltige Veranstaltungen unterschiedlicher Grössen und Arten. - Er bietet mit den Förderkriterien eine Orientierungshilfe für Veranstaltende, Sponsoren, Behörden an. Die	Art. 3 Objectifs ASMD promeut le développement durable dans le sens de l'Agenda 2030. L'association ASMD est le centre de coordination national pour les offices et les organisations qui s'engagent sur le thème des manifestations durables. Pour ce faire, ASMD se positionne comme une association neutre, crédible et digne de confiance, et soutient le secteur de l'événementiel dans l'amélioration de la durabilité : - Il met à disposition l'état actuel des connaissances et soutient les organisateurs avec des recommandations utiles sur le thème des manifestations durables. - Il définit des critères de soutien nationaux pour les manifestations durables de différentes tailles et de différents types. - Il offre avec les critères de soutien, une aide à l'orientation pour les
--	---

¹ Partiellement traduit en français avec www.deepl.com/translator (version payante)

Förderkriterien geben der Branche, den Behörden und Sponsoren eine Referenz, um ihre Kommunikation und finanzielle Unterstützung davon abzuleiten.	organisateurs, les sponsors, les autorités. Les critères de promotion donnent à la branche, aux autorités et aux sponsors une référence à partir de laquelle ils peuvent orienter leur communication et leur soutien financier.
Art. 4 Sprache Der Austausch zwischen den Mitgliedern findet in Deutsch und Französisch statt. Wichtige Dokumente werden in beiden Sprachen zur Verfügung gestellt.	Art. 4 Langue Les échanges entre les membres ont lieu en allemand et en français. Les documents importants devant être mis à disposition dans ces deux langues.

III. Organisation

III. Organisation

Art. 5 Mitgliedschaft und Stimmrecht ¹ Mitglieder von SVNE sind natürliche oder juristische Personen, die die Ziele des Vereins mittragen. ² Jedes Mitglied hat eine Stimme. ³ Nichtmitglieder wie z.B. Bundesämter können als Gäste ohne Stimmrecht im Verein Einsitz nehmen. ⁴ In der Beschlussfassung werden in den Organen des Vereins SVNE grundsätzlich Konsensentscheide angestrebt. Ist kein Konsens zu erreichen, entscheidet die einfache Mehrheit der anwesenden Mitglieder. Bei Stimmengleichheit gilt der Stichentscheid des Präsidiums. ⁵ Änderungen der Statuten bedürfen der Zustimmung von zwei Dritteln der anwesenden Mitglieder der Mitgliederversammlung.	Art. 5 Appartenance et droit de vote ¹ Les membres de l'ASMD sont des personnes morales soutenant les buts de l'association. ² Chaque membre possède une voix. ³ Les non-membres, tels que les offices fédéraux, peuvent siéger au sein de l'association en tant qu'invités sans droit de vote. ⁴ La prise de décision au sein des organes de l'ASMD aspire fondamentalement à un mode consensuel. Si aucun consensus n'est atteint, les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents. En cas d'égalité des voix, la voix de la présidence est prépondérante. ⁵ Toute modification de statuts requiert le consentement des deux tiers des membres présents à l'assemblée générale.
Art. 6 Erlöschen der Mitgliedschaft ¹ Die Mitgliedschaft erlischt durch Austritt, Ausschluss und durch Eintritt weiterer im Gesetz vorgesehener Fälle. ² Der Austritt erfolgt durch schriftliche Erklärung an den Vorstand. Er erfolgt auf Ende des Vereinsjahres unter Einhaltung einer sechsmonatigen Kündigungsfrist. Für	Art. 6 Extinction de la qualité de membre ¹ La qualité de membre s'éteint par la démission, l'exclusion et la survenance d'autres cas prévus par la loi. ² La démission se fait par déclaration écrite adressée au comité directeur. Elle a lieu à la fin de l'année associative, en respectant un délai de résiliation de six mois. La cotisation

das angebrochene Jahr ist der volle Jahresmitgliederbeitrag zu bezahlen. 3 Ein Mitglied kann nur aus wichtigen Gründen, insbesondere der Schädigung des Vereinsinteresses, ausgeschlossen werden. Über den Ausschluss eines Mitgliedes entscheidet der Vorstand endgültig.	annuelle complète doit être payée pour l'année entamée. 3 Un membre ne peut être exclu que pour des raisons importantes, notamment pour avoir porté atteinte aux intérêts de l'association. Le comité directeur décide en dernier ressort de l'exclusion d'un membre.
Art. 7 Organe Die Organe von SVNE sind: a) die Mitgliederversammlung; b) der Vorstand; c) die Revisionsstelle.	Art. 7 Organes Les organes de l'ASMD sont : a) l'assemblée générale ; b) le comité ; c) l'organe de révision.
Art. 8 Mitgliederversammlung 1 Die Mitgliederversammlung ist das oberste Organ des Vereins. 2 Die Mitgliederversammlung setzt sich zusammen aus den Mitgliedern von SVNE. 3 Die Mitgliederversammlung tagt mindestens einmal jährlich physisch oder virtuell. Ausserordentliche Mitgliederversammlungen können vom Vorstand oder von mind. zwei Dritteln der Mitglieder einberufen werden und sind innert drei Monaten auszurichten. 4 Die Mitglieder werden mind. 20 Tage im Voraus schriftlich unter Angabe der Traktanden zur Mitgliederversammlung eingeladen. Einladungen per E-Mail sind gültig. 5 Anträge für zusätzliche Geschäfte zuhanden der Mitgliederversammlung sind bis spätestens zehn Tage vor der Mitgliederversammlung schriftlich an den Vorstand zu richten. 6 Der Mitgliederversammlung obliegen: a) die Änderung der Statuten; b) die Festlegung der Mitgliederbeiträge; c) die Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung; d) die Genehmigung des Jahresbudgets; e) die Wahl des Vorstands und des Präsidiums für 2 Jahre; Wiederwahl ist möglich.	Art. 8 L'assemblée générale 1 L'assemblée générale est l'organe suprême de l'association. 2 L'assemblée générale est constituée des membres de l'ASMD. 3 L'assemblée générale se réunit physiquement ou virtuellement au minimum une fois par année. Des assemblées générales extraordinaires peuvent être convoquées par le comité ou à la demande d'au moins deux tiers des membres et doivent se tenir dans un délai de trois mois. 4 La convocation à l'assemblée générale, accompagnée de l'ordre du jour, est adressée aux membres au minimum 20 jours à l'avance. L'envoi des convocations par e-mail est admis. 5 Les propositions à soumettre à l'assemblée générales doivent être adressées par écrit au comité au minimum dix jours avant l'assemblée générale. 6 Sont du ressort de l'assemblée générale : a) la modification des statuts ; b) la détermination du montant des cotisations annuelles ; c) la validation du rapport d'activités annuel et des comptes annuels ; d) la validation du budget annuel ; e) l'élection du comité et de la présidence pour 2 ans ; La réélection est possible. f) le choix de l'organe de révision.

f) die Wahl der Revisionsstelle. 7 Über die Beschlüsse der Mitgliederversammlung wird Protokoll geführt.	7 Les décisions de l'assemblée générale font l'objet d'un procès-verbal.
Art. 9 Vorstand 1 Dem Vorstand obliegt die operative Leitung des Vereins. 2 Der Vorstand setzt sich aus mindestens drei Mitgliedern zusammen. Vertretungen zum Beispiel von Bundesämtern können an den Sitzungen des Vorstands als Gäste (ohne Stimmrecht) teilnehmen. 3 Der Vorstand konstituiert sich selbst. 4 Dem Vorstand obliegen: a) die Einberufung der Mitgliederversammlung; b) die Vorbereitung, Umsetzung und Berichterstattung zu den Beschlüssen der Mitgliederversammlung; c) die Abstimmung mit externen Organisationen d) die Einsetzung und Aufhebung von ständigen oder zeitlich begrenzten Arbeitsgruppen für spezifische Aufgaben; e) die Einsetzung einer Geschäftsstelle. f) die Regelung der Zeichnungsberechtigungen. g) die Bestimmung der Strategie und der Ausrichtung im Rahmen des Vereinszwecks; h) den Erlass von Reglementen (mit Ausnahme des Beitragsreglements); i) die Aufnahme und Ausschluss von Mitgliedern. 5 Der Vorstand ist beschlussfähig, wenn wenigstens die Hälfte seiner Mitglieder vor Ort oder virtuell anwesend sind. 6 Beschlüsse auf dem Zirkularweg oder per E-mail sind zulässig. Über alle Beschlüsse des Vorstandes ist Protokoll zu führen. 7 Der Vorstand behandelt alle Angelegenheiten SVNE, soweit diese nicht einer anderen Stelle übertragen sind und	Art. 9 Comité 1 Le comité est chargé de la gestion opérationnelle de l'association. 2 Le comité est constitué d'au moins trois membres. Des représentants, par exemple d'offices fédéraux peuvent participer aux réunions du comité directeur en tant qu'invités (sans droit de vote). 3 Le comité s'organise lui-même. 4 Le comité est responsable : a) de la convocation de l'assemblée générale ; b) de la préparation, de la mise en oeuvre et de l'établissement de rapports relatifs aux décisions de l'assemblée générale; c) de la coordination avec les organisations externes d) de la constitution et dissolution des groupes de travail permanents ou temporaires pour des tâches spécifiques ; e) la mise en place d'un secrétariat. f) la réglementation des droits de signature. g) la détermination de la stratégie et de l'orientation dans le cadre du but de l'association ; h) l'adoption de règlements (à l'exception du règlement relatif aux cotisations) ; i) l'admission et l'exclusion des membres. 5 Le comité atteint le quorum si au moins la moitié de ses membres sont présents sur place ou virtuellement. 6 Les décisions par circulation écrite ou par e-mail sont autorisées. Toutes les décisions du comité font l'objet d'un procès-verbal. 7 Le comité traite toutes les affaires de l'ASMD, pour autant que celles-ci ne soient pas déléguées à un autre organe et qu'elles ne relèvent pas de la compétence de l'assemblée générale.

nicht in die Zuständigkeit der Mitgliederversammlung fallen.	
Art. 10 Geschäftsstelle ¹ Die Geschäftsstelle leistet die für das Funktionieren des Vereins notwendige administrative und operative Arbeit. ² Ihre Aufgaben richten sich nach einem vom Vorstand definierten Pflichtenheft.	Art. 10 Secrétariat ¹ Le secrétariat fournit le travail administratif et opérationnel nécessaire au fonctionnement de l'association. ² Ses tâches sont réglées par un cahier des charges adopté par le comité.
Art. 11 Revisionsstelle ¹ Die Revisionsstelle wird von der Mitgliederversammlung für die Dauer eines Jahres gewählt. ² Die Revisionsstelle prüft die Jahresrechnung, berichtet der Mitgliederversammlung und stellt Antrag über Abnahme und Entlastung von Vorstand.	Art. 11 Organe de révision ¹ L'organe de révision est nommé par l'assemblée générale pour une durée d'une année. ² L'organe de révision examine les comptes annuels, fait son rapport à l'assemblée générale et propose l'adoption des comptes et la décharge du comité.

IV. Finanzierung, Buchführung, Haftung

IV. Finances, comptabilité, responsabilité

Art. 12 Finanzierung ¹ Die Mitgliederversammlung erlässt ein Beitragsreglement. Dieses umschreibt die vorgegebenen Mitgliederkategorien und legt die Jahresbeiträge der Mitglieder für jede Kategorie fest. ² SVNE kann sich zusätzlich zu den Mitgliederbeiträgen auch über Projektbeiträge der Mitglieder und externe Beiträge finanzieren. ³ Der Verein führt Buch über Einnahmen und Ausgaben sowie über die Vermögenslage des Vereins. ⁴ Das Geschäftsjahr entspricht dem Kalenderjahr. ⁵ Die Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Für Verbindlichkeiten des Vereins haftet ausschliesslich das Vereinsvermögen.	Art. 12 Financement ¹ L'assemblée des membres édicte un règlement des cotisations. Celui-ci décrit les catégories de membres prescrites et fixe les cotisations annuelles des membres pour chaque catégorie. ² En sus des cotisations annuelles des membres, l'ASMD peut également se financer par des contributions des membres en lien avec des projets spécifiques et par des contributions externes. ³ L'association tient un registre des recettes et des dépenses ainsi que de la situation financière de l'association. ⁴ L'année fiscale correspond à l'année civile. ⁵ La responsabilité des membres est exclue. Seule la fortune de l'association répond de ses engagements.
--	---

V. Schlussbestimmungen

V. Dispositions finales

Art. 13 Auflösung ¹ Die Auflösung des Vereins SVNE kann jederzeit mit zwei Dritteln der absoluten Stimmen der Mitgliederversammlung beschlossen werden. ² Im Falle einer Auflösung wird das Vereinskapi tal einer anderen wegen Gemeinnützigkeit oder öffentlichen Zwecks steuerbefreiten juristischen Person mit Sitz in der Schweiz zugewendet.	Art. 13 Dissolution ¹ La dissolution de l'ASMD peut être décidée en tout temps à la majorité des deux tiers des voix absolues de l'assemblée générale. ² En cas de dissolution, le capital de l'association est attribué à une autre personne morale exonérée d'impôts en raison de son utilité publique ou de son but public et ayant son siège en Suisse.
Art. 14 Inkrafttreten Diese Vereinsstatuten wurden von der Gründungsversammlung am 22. Januar 2024 verabschiedet und sind ab diesem Datum in Kraft getreten.	Art. 14 Entrée en vigueur Les présents statuts de l'association ont été adoptés par l'assemblée constitutive le 22 janvier 2024 et sont entrés en vigueur à cette date.